



EUROPOS PARLAMENTAS

2009 - 2014

Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas

2013/0344(COD)

19.12.2013

PAKEITIMAI

21 - 111

Pranešimo projektas
Peter Liese
(PE522.946v01-00)

dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos, kuria, siekiant iki 2020 m. įgyvendinti tarptautinį susitarimą, kuriuo tarptautinės aviacijos išmetamiesiems teršalams nustatoma viena pasaulinė rinkos priemonė, iš dalies keičiama Direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje

Pasiūlymas dėl direktyvos
(COM(2013) 0722 – C7-0374/2013 – 2013/0344(COD))

AM\1013974LT.doc

PE526.175v01-00

LT

Susivieniję įvairovėje

LT

Pakeitimas 21
Bas Eickhout

Pasiūlymas dėl direktyvos

—

Pasiūlymas atmesti

**Europos Parlamentas atmeta Komisijos
pasiūlymą.**

Or. en

Pagrindimas

Šiuo pasiūlymu sukuriama blogas precedentas, kuris kenkia ES reglamentavimo patikimumui pasaulio akyse. Juo taip pat mažinamas rinkos nuspėjamumas aviacijos sektoriaus veiklos vykdytojams ir prieštaraujama geresnio reglamentavimo tikslams.

Pakeitimas 22
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
-1 konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(-1) savaimė suprantama, kad aviacijos pramonei privaloma taikyti Sąjungos teisės aktus, jei ji vykdo veiklą jos teritorijoje. Reikėtų taip pat pažymėti, kad aviacijos sektorius ES gauna daug subsidijų, pvz., jam taikoma pridėtinės vertės mokesčio išimtis skirtingai nei kitoms vartotojų paslaugoms, taip pat kuro mokesčių išimtis. Šiam sektoriui pagal Bendrijos gaires dėl oro uostų finansavimo ir valstybės pagalbos oro transporto bendrovių veiklai iš regioninių oro uostų pradėti taip pat taikomos labai palankios valstybės pagalbos taisyklės. Komisija turėtų peržiūrėti šias išimtis ir nustatyti PVM visiems ES vidaus skrydžiams ir skrydžiams iš ES, jei jie laikomi ES vartojimu. Komisija taip pat turėtų iš naujo derėtis dėl visų oro susisiekimo paslaugų susitarimų

*siekdama užtikrinti, kad būtų leidžiamas
ir skatinamas kuro apmokestinimas;*

Or. en

Pakeitimas 23
Holger Kraemer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(1) Sąjunga siekia, kad ateityje būtų sudarytas tarptautinis susitarimas, kuriuo būtų kontroliuojamas aviacijos poveikis šiltnamio efektui, o iki to *tarp* Sąjungos *aerodromų vykdomos* aviacijos *veiklos* poveikį klimato kaitai ji riboja savarankiškais priemonėmis. Siekiant užtikrinti, kad šie tikslai ne trukdytų, o padėtų vienas kitą įgyvendinti, derėtų atsižvelgti į pažangą ir atitinkamas pozicijas šiuo klausimu tarptautiniuose forumuose, visų pirma, į 38-ojoje Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) asamblėjos sesijoje priimtą rezoliuciją, kurioje pateiktas „Konsoliduotas pareiškimas, kad ICAO toliau vykdys su aplinkos apsauga susijusią politiką ir praktiką“;

Pakeitimas

(1) Sąjunga siekia, kad ateityje būtų sudarytas tarptautinis susitarimas, kuriuo būtų kontroliuojamas *tarptautinės* aviacijos poveikis šiltnamio efektui, o iki to Sąjungos *ir EEE* aviacijos poveikį klimato kaitai ji riboja savarankiškais priemonėmis. Siekiant užtikrinti, kad šie tikslai ne trukdytų, o padėtų vienas kitą įgyvendinti, derėtų atsižvelgti į pažangą ir atitinkamas pozicijas šiuo klausimu tarptautiniuose forumuose, visų pirma, į 38-ojoje Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (ICAO) asamblėjos sesijoje priimtą rezoliuciją, kurioje pateiktas „Konsoliduotas pareiškimas, kad ICAO toliau vykdys su aplinkos apsauga susijusią politiką ir praktiką“;

Or. en

Pakeitimas 24
Georgios Koumoutsakos

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 a konstatuojamoji dalis (nauja)

(1a) aviacijos sektorius veiklą vykdo tarptautiniu lygmeniu. Pasaulinės problemos, pavyzdžiui, kylančios dėl orlaivių išmetamųjų teršalų gali būti veiksmingai sprendžiamos taikant tarptautinį požiūrį, pagal kurį visi turi imtis tų pačių priemonių arba siekti tų pačių tikslų skirtingomis priemonėmis. Pagal tarptautinį ICAO susitarimą sudaromos geriausios perspektyvos rasti tvarų ilgalaikį sprendimą;

Or. el

Pakeitimas 25
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis

(2) todėl pageidautina laikinai laikyti, kad Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2003/87/EB⁴ nustatyti reikalavimai yra tenkinami, jei įsipareigojimai įgyvendinami tam tikros išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, procentinės dalies atžvilgiu. Taip Sąjunga pabrėžia, kad reikalavimai gali būti taikomi tam tikrai procentinei išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į EEE šalių aerodromus ir iš jų, daliai, ir kad ta išmetamųjų teršalų dalis, kuriai taikomi teisiniai reikalavimai, gali būti padidinta;

Išbraukta.

⁴2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje

*ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą
96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).*

Or. en

Pagrindimas

*Ši konstatuojamoji dalis yra perteklinė, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji taikoma tik
EEE vidaus skrydžiams.*

Pakeitimas 26

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(2) todėl pageidautina laikinai laikyti, kad Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2003/87/EB⁴ nustatyti reikalavimai yra tenkinami, jei išpareigojimai įgyvendinami tam tikros išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, procentinės dalies atžvilgiu. Taip Sąjunga pabrėžia, kad reikalavimai gali būti taikomi tam tikrai procentinei išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į EEE šalių aerodromus ir iš jų, daliai, ir kad ta išmetamųjų teršalų dalis, kuriai taikomi teisiniai reikalavimai, gali būti padidinta;

Pakeitimas

(2) Priėmus Sprendimą 377/2013/ES sudarytos galimybės padaryti didelę pažangą Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje siekiant kitoje asamblėjoje sudaryti visuotinį susitarimą. Norint sudaryti palankesnes sąlygas šiam susitarimui pasiekti, išlaikyti Europos oro transporto sektoriaus konkurencingumą ir išvengti atsakomųjų prekybos priemonių, būtina apriboti šios direktyvos taikymo sritį skrydžiams į EEE šalių aerodromus ir iš jų;

⁴ 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

Or. fr

Pagrindimas

[emisijos leidimų prekybos sistemą reikėtų įtraukti tik skrydžius į tas nepriklausančias EEE šalis ir iš jų, dėl kurių buvo abipusiškai susitarta. Būtų neatsakinga, jei ES vienpusiškai nesilaikytų įsipareigojimų, kuriuos ji prisiėmė pastarojoje ICAO asamblėjoje 2013 m. spalio mėn. Jei būtų nuspręsta taip padaryti, tai stipriai pakenktų visuotinio susitarimo sudarymui ir Europos oro transporto sektoriui būtų taikomos atsakomosios priemonės.

Pakeitimas 27 **Holger Kraemer**

Pasiūlymas dėl direktyvos **2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(2) todėl pageidautina laikinai laikyti, kad Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2003/87/EB⁴ nustatyti reikalavimai yra tenkinami, jei įsipareigojimai įgyvendinami tam tikros išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, procentinės dalies atžvilgiu. Taip Sąjunga pabrėžia, kad reikalavimai gali būti taikomi tam tikrai procentinei išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į EEE šalių aerodromus ir iš jų, daliai, ir kad ta išmetamųjų teršalų dalis, kuriai taikomi teisiniai reikalavimai, gali būti padidinta;

⁴ 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

Pakeitimas

(2) Priėmus Sprendimą Nr. 377/2013/ES, kuris laikinai nukrypsta nuo Direktyvos 2003/87/EB⁴, sudarytos palankesnės sąlygos pažangai ICAO. Siekiant išlaikyti pagreitį ir sudaryti palankesnes sąlygas kitoje ICAO asamblėjoje pasiekti susitarimą dėl pasaulinės rinkos priemonės sistemos tarptautinėje aviacijoje, pageidautina sustabdyti reikalavimų, susijusių su skrydžiais į Sąjungai ir EEE nepriklausančius aerodromus ir iš jų, taikymą;

⁴ 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

Or. en

Pakeitimas 28 **Georgios Koumoutsakos**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(2) todėl pageidautina laikinai **laikyti, kad Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje 2003/87/EB⁴ nustatyti reikalavimai yra tenkinami, jei įsipareigojimai įgyvendinami tam tikros išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, procentinės dalies atžvilgiu. Taip Sąjunga pabrėžia, kad reikalavimai gali būti taikomi tam tikrai procentinei išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į EEE šalių aerodromus ir iš jų, daliai, ir kad ta išmetamųjų teršalų dalis, kuriai taikomi teisiniai reikalavimai, gali būti padidinta;**

⁴ 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

Pakeitimas

(2) todėl pageidautina laikinai **išplėsti nuostatas dėl laikino sustabdymo, numatytas Europos Parlamento ir Tarybos sprendime 2013/377/ES⁴, kad pasirengimas 2016 m. ICAO asamblėjai galėtų vykti pačiomis geriausiomis sąlygomis;**

⁴ 2013 m. balandžio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimas Nr. 377/2013/ES, kuriuo laikinai nukrypstama nuo Direktyvos 2003/87/EB, nustatančios šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje (OL L 113, 2013 4 25, p. 1).

Or. el

**Pakeitimas 29
Satu Hassi**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(2a) valstybės narės turėtų taikyti keleivių mokesčius skrydžiams tuo atveju, jei jiems netaikoma apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema (ATLPS), ir pajamas turėtų pervesti Ekologinio klimato fondui, įsteigtam pagal Jungtinių Tautų bendrąją klimato kaitos konvenciją;

Pagrindimas

Vadovaujantis JAV susitarimu dėl biudžeto, pasiektu 2013 m. gruodžio mėn., JAV Kongresas ketina nustatyti naują 2,5 USD skrydžio mokestį, taikytiną visiems skrydžiams iš JAV aerodromų. Keleivių mokesčiai taip pat turėtų būti nustatyti Sąjungoje tiems skrydžiams, kuriems netaikoma aviacijos srities ATLPS. Tokie mokesčiai turėtų būti apskaičiuojami taip, kad jie bent atitiktų 10 EUR už toną CO2 2014 m. vėliau juos didinant 3 EUR per metus.

Pakeitimas 30

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos**3 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2020 m.;

Išbraukta.

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis išbraukiama dėl to, kad riboja direktyvos taikymo sritį.

Pakeitimas 31

Holger Kraemer

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2020 m.;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

**Pakeitimas 32
Eija-Riitta Korhola**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine

Pakeitimas

Išbraukta.

dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2020 m.;

Or. en

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis yra perteklinė, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji taikoma tik EEE vidaus skrydžiams.

Pakeitimas 33 **Jolanta Emilia Hibner**

Pasiūlymas dėl direktyvos **3 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2020 m.;

Pakeitimas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik **nuo 2013 m.** iki 2020 m.;

Or. pl

Pakeitimas 34
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus **pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė**, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2020 m.;

Pakeitimas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik **trejus** metus iki **39-ojoje ICAO asamblėjoje bus susitarta dėl patvirtintinos didžiajai daliai tarptautinės aviacijos išmetamųjų teršalų taikomos pasaulinės rinkos priemonės**, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 200 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2016 m. **Nuo 2017 m. sausio 1 d. visos procentinės dalys sudarys 50 proc., kol pradės veikti atitinkamo aplinkosauginio vientisumo pasaulinis rinkos mechanizmas, o atsakomybė už kitą pusę bus palikta kitoms šalims;**

Or. en

Pagrindimas

Siūlomas 12 jūrmylių perimetras yra dirbtinai mažas aviacijos veiklai. 200 mylių atitinka EEE išskirtinės ekonominės zonos atstumą. Nuo 2017 m., kol bus įgyvendinta atitinkamo aplinkosauginio vientisumo tarptautinė rinkos priemonė, ES aviacijos ATLPS turėtų apimti 50 proc. skrydžių į ir iš ES, o likusios dalies reglamentavimas turėtų priklausyti kitų šalių atsakomybės sričiai.

Pakeitimas 35 **Spyros Danellis**

Pasiūlymas dėl direktyvos **3 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2020 m.;

Pakeitimas

(3) kol Direktyva 2003/87/EB ir toliau taikoma remiantis atvykimu į Sąjungos aerodromus ir išvykimu iš jų, norint, kad būtų galima paprastai ir praktiškai regionines priemones taikyti tik 7 metus iki bus pradėta taikyti pasaulinė rinkos priemonė, Eurokontrolė apskaičiavo procentines dalis remdamasi ortodrominio atstumo tarp pagrindinių oro uostų EEE šalyse ir trečiosiose šalyse, kuris yra ne daugiau kaip 12 mylių nuo EEE kranto linijos tolimiausio taško, procentine dalimi. Kadangi Sąjunga nemano, kad pasaulinė rinkos priemonė turėtų būti taikoma atsižvelgiant į faktinę oro erdvę, o ne į atvykimą į aerodromus ir išvykimą iš jų, procentinės dalys bus aktualios tik iki 2020 m. ***Jei 39-ojoje ICAO asamblėjoje nebus susitarta dėl pasaulinės rinkos priemonės, tai nuo 2017 m. sausio 1 d. iki 2020 m. pabaigos išmetamųjų teršalų procentinė dalis, dėl kurios reikės atsakyti apyvartinių taršos leidimų, sudarys 50 proc. kiekvienam atvykimo ir išvykimo skrydžiui, kad būtų pagerintas direktyvos taikymas ir aplinkosauginis vientisumas;***

Or. en

Pagrindimas

Mišrus oro erdvės modelio sprendimas turėtų būti taikomas tik kol pasauliniu mastu įsigalios teisiškai privalomas susitarimas. Kai tai bus pasiekta, ES galės atitinkamai pritaikyti savo nuostatas. Jei per 2016 m. ICAO asamblėją toks susitarimas nebus sudarytas, turėtų įsigalioji sistema, pagal kurią būtų užtikrintas geresnis taikymas ir aplinkosauginis vientisumas (50-50), dėl kurios vis dėlto dar kiltų jau pateiktų klausimų dėl suverenumo.

Pakeitimas 36

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) norint apskaičiuoti patikrintų išmetamųjų teršalų kiekio, susijusio su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, procentinę dalį, turi būti žinomas visas skrydžio metu išmestas išmetamųjų teršalų kiekis. Tačiau likusios procentinės dalies atžvilgiu jokių veiksmų nesimama;

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis išbraukiama dėl to, kad riboja direktyvos taikymo sritį.

Pakeitimas 37

Holger Kraemer

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) norint apskaičiuoti patikrintų išmetamųjų teršalų kiekio, susijusio su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, procentinę dalį, turi būti žinomas visas skrydžio metu išmestas išmetamųjų teršalų kiekis. Tačiau likusios procentinės dalies atžvilgiu jokių veiksmų nesimama;

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 38

Eija-Riitta Korhola

**Pasiūlymas dėl direktyvos
6 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(6) norint apskaičiuoti patikrintų išmetamųjų teršalų kiekio, susijusio su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, procentinę dalį, turi būti žinomas visas skrydžio metu išmestas išmetamųjų teršalų kiekis. Tačiau likusios procentinės dalies atžvilgiu jokių veiksmų nesiimama;

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis yra perteklinė, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji taikoma tik EEE vidaus skrydžiams.

Pakeitimas 39

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(7) be to, orlaivių naudotojas turi turėti galimybę pasirinkti neteikti ataskaitų apie patikrintą išmetamųjų teršalų kiekį, susijusį su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, ir vietoje to pasikliauti kuo tiksliau apskaičiuotu vykdant tokius skrydžius tik EEE ribose išmestų išmetamųjų teršalų kiekiu;

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis išbraukiama dėl to, kad riboja direktyvos taikymo sritį.

**Pakeitimas 40
Satu Hassi**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) be to, orlaivių naudotojas turi turėti galimybę pasirinkti neteikti ataskaitų apie patikrintą išmetamųjų teršalų kiekį, susijusį su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, ir vietoje to pasikliauti kuo tiksliau apskaičiuotu vykdant tokius skrydžius tik EEE ribose išmestų išmetamųjų teršalų kiekiu;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Pagal ATLPS nustatyta Europos ir kitų šalių aviacijos sektoriaus ataskaitų teikimo ir patikros sistema. Ši informacija naudinga orlaivių naudotojams siekiant sumažinti kuro sunaudojimą.

**Pakeitimas 41
Holger Kraemer**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) be to, orlaivių naudotojas turi turėti galimybę pasirinkti neteikti ataskaitų apie patikrintą išmetamųjų teršalų kiekį, susijusį su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, ir vietoje to pasikliauti kuo tiksliau apskaičiuotu vykdant tokius skrydžius tik EEE ribose išmestų išmetamųjų teršalų kiekiu;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

**Pakeitimas 42
Eija-Riitta Korhola**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
7 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(7) be to, orlaivių naudotojas turi turėti galimybę pasirinkti neteikti ataskaitų apie patikrintą išmetamųjų teršalų kiekį, susijusį su skrydžiais į trečiąsias šalis ir iš jų, ir vietoje to pasikliauti kuo tiksliau apskaičiuotu vykdant tokius skrydžius tik EEE ribose išmestų išmetamųjų teršalų kiekiu;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis yra perteklinė, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji taikoma tik EEE vidaus skrydžiams.

**Pakeitimas 43
Françoise Grossetête**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
8 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

(8) siekiant paprastumo ir palengvinti mažiausių orlaivių naudotojų administracinę naštą, turėtų būti laikoma, kad nekomerciniai orlaivių naudotojai, per metus išmetantys mažiau kaip **1000** tonų CO₂, atitinka direktyvos reikalavimus, o valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų imtis papildomų priemonių mažų orlaivių naudotojų administracinei naštai palengvinti;

Pakeitimas

(8) siekiant paprastumo ir palengvinti mažiausių orlaivių naudotojų administracinę naštą, turėtų būti laikoma, kad nekomerciniai orlaivių naudotojai, per metus **Europos oro erdvėje** išmetantys mažiau kaip **10 000** tonų CO₂, atitinka direktyvos reikalavimus, o valstybių narių kompetentingos institucijos turėtų imtis papildomų priemonių mažų orlaivių naudotojų administracinei naštai palengvinti;

Or. fr

Pagrindimas

Komerciniai ir nekomerciniai orlaivių naudotojai neturėtų būti traktuojami skirtingai.

Pirmiesiems taikoma išimtis tais atvejais, kai per metus išmetama mažiau kaip 10 000 tonų CO2. Ši ribinė vertė turėtų būti taikoma ir nekomerciniams orlaivių naudotojams.

Pakeitimas 44

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) nustatytosios patikrintų išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į trečiųjų šalių aerodromus ir iš jų, procentinės dalys ir kiti alternatyvūs orlaivių naudotojų pasirinkti metodai turėtų būti taikomi nuo 2014 m., kad orlaivių naudotojai turėtų pakankamai laiko suprasti šiuos metodus ir susiplanuoti savo skrydžių veiklą;

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis išbraukiama dėl to, kad riboja direktyvos taikymo sritį.

Pakeitimas 45

Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos 9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(9) nustatytosios patikrintų išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į trečiųjų šalių aerodromus ir iš jų, procentinės dalys ir kiti alternatyvūs orlaivių naudotojų pasirinkti metodai turėtų būti taikomi nuo 2014 m., kad orlaivių naudotojai turėtų pakankamai laiko suprasti šiuos metodus ir susiplanuoti savo skrydžių veiklą;

Išbraukta.

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis yra perteklinė, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji taikoma tik EEE vidaus skrydžiams.

Pakeitimas 46
Holger Kraemer

Pasiūlymas dėl direktyvos
9 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(9) nustatytosios patikrintų išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į trečiųjų šalių aerodromus ir iš jų, procentinės dalys ir kiti alternatyvūs orlaivių naudotojų pasirinkti metodai turėtų būti taikomi nuo 2014 m., kad orlaivių naudotojai turėtų pakankamai laiko suprasti šiuos metodus ir susiplanuoti savo skrydžių veiklą;

Pakeitimas

Išbraukta.

Pakeitimas 47
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
10 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

(10) nedarant poveikio pasaulinei rinkos priemonei, kuri bus taikoma nuo 2020 m., su skrydžiais į besivystančias šalis ir iš jų susijusiems išmetamiesiems teršalams, jei atitinkamos šalies tonkilometrių kiekis yra mažesnis negu 1 % visos tarptautinės civilinės aviacijos tonkilometrių kiekio, ATLPS netaikoma 2014–2020 m. Šiame pasiūlyme besivystančiomis laikomos tos šalys, kurioms šio pasiūlymo priėmimo

Pakeitimas

Išbraukta.

metu taikomos lengvatinės sąlygos patekti į Sąjungos rinką pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 978/2012, tai yra tos, kurių Pasaulio bankas 2013 m. nepriskyrė prie didelės pajamos arba šiek tiek daugiau nei vidutinės pajamos gaunančių šalių;

Or. en

Pagrindimas

Ši konstatuojamoji dalis yra perteklinė, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji taikoma tik EEE vidaus skrydžiams.

Pakeitimas 48

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet, Maurice Ponga

**Pasiūlymas dėl direktyvos
10 a konstatuojamoji dalis (nauja)**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(10a) nepažeidžiant pasaulinės rinkos priemonės, kuri bus taikoma nuo 2020 m., išmetamiesiems teršalams, susijusiems su skrydžiais į atokiausius Europos Sąjungos regionus ir iš jų, 2014–2020 m. laikotarpiu turėtų būti taikoma išimtis;

Or. fr

Pagrindimas

Kadangi atokiausi regionai yra teritoriniai anklavai, kelionės oro transportu yra pagrindinė susisiekimo priemonė siekiant užtikrinti visuomenės judumą. Atsižvelgiant į šias aplinkybes, reikia užtikrinti, kad nekiltų pavojus aviacijos maršrutų į šias teritorijas konkurencingumui.

Pakeitimas 49

Satu Hassi

**Pasiūlymas dėl direktyvos
11 konstatuojamoji dalis**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(11) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą orlaivių naudotojams ir nacionalinėms institucijoms, derėtų leisti ataskaitas dėl 2013 m. išmetamųjų teršalų pateikti iki 2015 m.;

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Kaip numatyta teisės aktuose, ataskaitos dėl 2013 m. išmetamųjų teršalų turėtų būti pateiktos 2014 m.

Pakeitimas 50
Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12) po ICAO asamblėjos 2016 m. Komisija ***turėtų pateikti*** ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai, kad būtų galima atsižvelgti į pokyčius pasaulyje ir prireikus spręsti klausimą dėl nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo;

(12) po ICAO asamblėjos 2016 m. Komisija ***pateikia*** ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai, kad būtų galima atsižvelgti į pokyčius pasaulyje ir prireikus spręsti klausimą dėl nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo;

Or. pl

Pakeitimas 51
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

(12) po ICAO asamblėjos 2016 m. Komisija turėtų pateikti ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai, ***kad būtų galima***

(12) po ICAO asamblėjos 2016 m. Komisija turėtų pateikti ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai ***dėl pažangos ICAO***

atsižvelgti į pokyčius pasaulyje ir prireikus spręsti klausimą dėl nukrypti leidžiančios nuostatos taikymo;

siekiant įgyvendinti pasaulinę rinkos priemonę;

Or. en

Pakeitimas 52
Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas

1. Nukrypdamos nuo 12 straipsnio 2a dalies **ir** 14 straipsnio 3 dalies, valstybės narės laiko, kad tose dalyse nustatyti reikalavimai yra tenkinami dėl:

Pakeitimas

1. Nukrypdamos nuo 12 straipsnio 2a dalies, 14 straipsnio 3 dalies **ir 16 straipsnio 3 dalies**, valstybės narės laiko, kad tose dalyse nustatyti reikalavimai yra tenkinami dėl:

Or. pl

Pakeitimas 53
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **2013 m.** išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Pakeitimas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **kiekvienais 2013–2020 m. laikotarpiu kalendoriniais metais** išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Or. en

Pagrindimas

Pratęsus Komisijos siūlomą taikymo sritį nuo 2013 m. iki 2020 m. būtų galima 2016 m. atliekant peržiūrą įvertinti, ar taikymo sritis turėtų keistis po 39-osios ICAO asamblėjos.

Pakeitimas 54 **Holger Kraemer**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **2013 m.** išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Pakeitimas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **kiekvienais 2013–2020 m. laikotarpiu kalendoriniais metais** išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Or. en

Pakeitimas 55 **Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **2013 m.** išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Pakeitimas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **iki 2020 m.** išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Or. fr

Pagrindimas

[emisijos leidimų prekybos sistemą reikėtų įtraukti tik skrydžius į tas nepriklausančias EEE šalis ir iš jų, dėl kurių buvo abipusiškai susitarta. Būtų neatsakinga, jei ES vienpusiškai

nesilaikytų įsipareigojimų, kuriuos ji prisiėmė pastarojoje ICAO asamblėjoje 2013 m. spalio mėn. Jei būtų nuspręsta taip padaryti, tai stipriai pakenktų visuotinio susitarimo sudarymui ir Europos oro transporto sektoriui būtų taikomos atsakomosios priemonės.

Pakeitimas 56
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **2013 m.** išmetami vykdam skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Pakeitimas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **2013–2016 kalendoriniais metais** išmetami vykdam skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Or. en

Pagrindimas

Sprendimas laikinai atidėti taikymą buvo teisingas ir gyvybiškai svarbus, kad būtų pasiektas pasaulinis susitarimas, todėl ši direktyva taikoma iki 2016 m. pabaigos, kol tais metais bus sušaukta ICAO asamblėja.

Pakeitimas 57
Gilles Pargneaux

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie 2013 m. išmetami vykdam skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Pakeitimas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **kiekvienais 2013–2016 m. laikotarpiu kalendoriniais metais** išmetami vykdam skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Or. fr

Pagrindimas

Atrodytų, kad iki 2016 m. būtina išlaikyti laikino sustabdymo metodą. 2017–2020 m. laikotarpiu vis dar reikės įvairių variantų vertinimo etapo. Metodas, kuris būtų griežtai ribojamas Europos vidaus skrydžiais iki mažiausiai 2016 m. ir peržiūrint tvarką 2016 m., neabejotinai būtų labiausiai suderintas sprendimas.

Pakeitimas 58

Georgios Koumoutsakos

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB

28a straipsnio 1 dalies a punktą

Komisijos siūlomas tekstas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie 2013 m. išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Pakeitimas

a) visų išmetamųjų teršalų, kurie **nuo** 2013 m. **iki 2016 m.** išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų;

Or. el

Pakeitimas 59

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet, Maurice Ponga

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB

28a straipsnio 1 dalies a a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

aa) visų išmetamųjų teršalų, kurie iki 2020 m. išmetami vykdant skrydžius į atokiausius Europos Sąjungos regionus ir iš jų;

Or. fr

Pagrindimas

Kadangi atokiausi regionai yra teritoriniai anklavai, kelionės oro transportu yra pagrindinė susisiekimo priemonė siekiant užtikrinti visuomenės judumą. Atsižvelgiant į šias aplinkybes,

reikia užtikrinti, kad nekiltų pavojus aviacijos maršrutų į šias teritorijas konkurencingumui.

Pakeitimas 60

Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Direktyva 2003/87/EB

28a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdantis orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Į emisijos leidimų prekybos sistemą reikėtų įtraukti tik skrydžius į tas nepriklausančias EEE šalis ir iš jų, dėl kurių buvo abipusiškai susitarta. Būtų neatsakinga, jei ES vienpusiškai nesilaikytų įsipareigojimų, kuriuos ji prisiėmė pastarojoje ICAO asamblėjoje 2013 m. spalio mėn. Jei būtų nuspręsta taip padaryti, tai stipriai pakenktų visuotinio susitarimo sudarymui ir Europos oro transporto sektoriui būtų taikomos atsakomosios priemonės.

Pakeitimas 61

Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Direktyva 2003/87/EB

28a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami

Išbraukta.

*vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias
EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2020 m.
laikotarpio kalendoriniais metais, jei
tokius skrydžius vykdantis orlaivių
naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių
taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su
tais skrydžiais susijusių patikrintų
išmetamųjų teršalų procentinę dalį,
nustatytą pagal IIc priedą arba
apskaičiuotą pagal 6 dalį;*

Or. en

Pagrindimas

Punktas b yra perteklinis, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji taikoma tik EEE vidaus skrydžiams. Sprendimas laikinai atidėti taikymą buvo teisingas ir gyvybiškai svarbus, kad būtų pasiektas pasaulinis susitarimas, todėl ši direktyva taikoma iki 2016 m. pabaigos, kol tais metais bus sušaukta ICAO asamblėja.

Pakeitimas 62 Holger Kraemer

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies b punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

*b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami
vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias
EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2020 m.
laikotarpio kalendoriniais metais, jei
tokius skrydžius vykdantis orlaivių
naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių
taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su
tais skrydžiais susijusių patikrintų
išmetamųjų teršalų procentinę dalį,
nustatytą pagal IIc priedą arba
apskaičiuotą pagal 6 dalį;*

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 63
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdamas skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamas orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Pratęsus Komisijos siūlomą taikymo sritį nuo 2013 m. iki 2020 m., būtų galima 2016 m. atliekant peržiūrą įvertinti, ar taikymo sritis turėtų keistis po 39-osios ICAO asamblėjos.

Pakeitimas 64
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdamas skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamas orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais

Pakeitimas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdamas skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2016 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamas orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais

skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

Or. en

Pagrindimas

Nuo 2017 m., kol bus įgyvendinta pasaulinė rinkos priemonė, aviacijos ATLPS turėtų apimti 50 proc. atvykimo ir išvykimo skrydžių, o likusios dalies reglamentavimas turėtų priklausyti kitų šalių atsakomybės sričiai.

Pakeitimas 65 Spyros Danellis

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies b punktą**

Komisijos siūlomas tekstas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdam skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–**2020** m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamtis orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

Pakeitimas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdam skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–**2016** m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamtis orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

Or. en

Pagrindimas

Mišrus oro erdvės modelio sprendimas turėtų būti taikomas tik kol pasauliniu mastu įsigalios teisiškai privalomas susitarimas. Kai to bus pasiekta, ES galės atitinkamai pritaikyti savo nuostatas. Jei per 2016 m. ICAO asamblėją toks susitarimas nebus sudarytas, turėtų įsigalioji sistema, pagal kurią būtų užtikrintas geresnis taikymas ir aplinkosauginis vientisumas (50-50), dėl kurios vis dėlto dar kiltų jau pateiktų klausimų dėl suverenumo.

Pakeitimas 66
Gilles Pargneaux

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdamas skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais **2014–2020** m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamas orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

Pakeitimas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdamas skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais **2017–2020** m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamas orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą arba apskaičiuotą pagal 6 dalį;

Or. fr

Pagrindimas

2017–2020 m. laikotarpiu vis dar reikės įvairių variantų vertinimo etapo. Metodas, kuris būtų griežtai ribojamas Europos vidaus skrydžiais iki mažiausiai 2016 m. ir peržiūrint tvarką 2016 m., neabejotinai būtų labiausiai suderintas sprendimas.

Pakeitimas 67
Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdamas skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamas orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais

Pakeitimas

b) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdamas skrydžius į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų, kiekvienais 2014–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdamas orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio su tais

skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą *arba apskaičiuotą pagal 6 dalį*;

skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų procentinę dalį, nustatytą pagal IIc priedą;

Or. pl

Pakeitimas 68
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
2003/87/EC
28a straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei, ir iš jų, nuo 2017 m., jei tokius skrydžius vykdančios orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio 50 proc. su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų;

Or. en

Pagrindimas

Nuo 2017 m., kol bus įgyvendinta pasaulinė rinkos priemonė, aviacijos ATLPS turėtų apimti 50 proc. atvykimo ir išvykimo skrydžių, o likusios dalies reglamentavimas turėtų priklausyti kitų šalių atsakomybės sričiai.

Pakeitimas 69
Spyros Danellis

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ba) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami

vykdant skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų, kiekvienais 2017–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdančias orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus, atitinkančio 50 proc. su tais skrydžiais susijusių patikrintų išmetamųjų teršalų, jei 39-ojoje ICAO asamblėjoje nebus susitarta dėl didžiąjai daliai tarptautinės aviacijos išmetamųjų teršalų taikomos pasaulinės rinkos priemonės, kuri būtų pradėta taikyti nuo 2020 m.;

Or. en

Pagrindimas

Mišrus oro erdvės modelio sprendimas turėtų būti taikomas tik kol pasauliniu mastu įsigalios teisiškai privalomas susitarimas. Kai to bus pasiekta, ES galės atitinkamai pritaikyti savo nuostatas. Jei per 2016 m. ICAO asamblėją toks susitarimas nebus sudarytas, turėtų įsigalioji sistema, pagal kurią būtų užtikrintas geresnis taikymas ir aplinkosauginis vientisumas (50-50), dėl kurios vis dėlto dar kiltų jau pateiktų klausimų dėl suverenumo.

Pakeitimas 70 **Spyros Danellis**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28 straipsnio 1 dalies b b punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

bb) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdančias skrydžius į šalis, nepriklausančias Europos ekonominei erdvei (EEE), ir iš jų, kiekvienais 2017–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais, jei tokius skrydžius vykdančias orlaivių naudotojas atsisakė tam tikro apyvartinių taršos leidimų skaičiaus pagal 1 dalies b punktą, tik jei 39-ojoje ICAO asamblėjoje bus susitarta dėl didžiąjai daliai tarptautinės aviacijos išmetamųjų teršalų taikomos pasaulinės rinkos priemonės, kuri būtų pradėta

taikyti nuo 2020 m.;

Or. en

Pagrindimas

Mišrus oro erdvės modelio sprendimas turėtų būti taikomas tik kol pasauliniu mastu įsigalios teisiškai privalomas susitarimas. Kai to bus pasiekta, ES galės atitinkamai pritaikyti savo nuostatas. Jei per 2016 m. ICAO asamblėją toks susitarimas nebus sudarytas, turėtų įsigalioji sistema, pagal kurią būtų užtikrintas geresnis taikymas ir aplinkosauginis vientisumas (50-50), dėl kurios vis dėlto dar kiltų jau pateiktų klausimų dėl suverenumo.

Pakeitimas 71

Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB

28a straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdam skrydžius kiekvienais **kalendoriniais metais iki 2020 m.**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų;

Pakeitimas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdam skrydžius kiekvienais **2013–2016 m. kalendoriniais metais**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų;

Or. en

Pagrindimas

Sprendimas laikinai atidėti taikymą buvo teisingas ir gyvybiškai svarbus, kad būtų pasiektas pasaulinis susitarimas, todėl ši direktyva taikoma iki 2016 m. pabaigos, kol tais metais bus sušaukta ICAO asamblėja.

Pakeitimas 72

Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB

28a straipsnio 1 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **kalendoriniais metais iki 2020 m.**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų;

Pakeitimas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **2013–2020 m. laikotarpio kalendoriniais metais**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų;

Or. pl

Pakeitimas 73

Françoise Grossetête

Pasiūlymas dėl direktyvos

1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB

28a straipsnio 1 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **kalendoriniais metais iki 2020 m.**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip **1000** tonų;

Pakeitimas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **kalendoriniais metais iki 2020 m.**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip **10 000 tonų vykdydamas skrydžius EEE viduje;**

Or. fr

Pagrindimas

Komerciniai ir nekomerciniai orlaivių naudotojai neturėtų būti traktuojami skirtingai. Pirmiesiems taikoma išimtis tais atvejais, kai per metus išmetama mažiau kaip 10 000 tonų CO₂. Ši ribinė vertė turėtų būti taikoma ir nekomerciniams orlaivių naudotojams.

Pakeitimas 74

Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
2003/87/EC
28a straipsnio 1 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **kalendoriniais metais iki 2020 m.**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų;

Pakeitimas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **kalendoriniais metais iki 2020 m.**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų **ir orlaivių naudotojas padarė atitinkamą įnašą į Ekologinį klimato fondą, įsteigtą pagal JTBBKKK, kuris atitinka 10 EUR už toną CO₂ 2014 m. vėliau jį didinant 3 EUR per metus;**

Or. en

Pagrindimas

Nekomerciniams orlaivių naudotojams taikoma išimtis priimtina tik tada, jei jie turi padaryti atitinkamą įnašą į JTBBKKK Ekologinį klimato fondą. Siūloma kaina grindžiama vienu iš Komisijos kainos variantų, pateiktų pasiūlymo dėl ataskaitų teikimo ir patikros transporto sektoriuje poveikio vertinime.

Pakeitimas 75
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies c punktą

Komisijos siūlomas tekstas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **kalendoriniais metais iki 2020 m.**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų;

Pakeitimas

c) išmetamųjų teršalų, išmetamų nekomerciniams orlaivių naudotojams vykdant skrydžius kiekvienais **kalendoriniais 2013–2020 m. laikotarpiu metais**, jei tais kalendoriniais metais orlaivių naudotojas vykdydamas aviacijos veiklą išmetė mažiau kaip 1000 tonų;

Pagrindimas

11a, 12 ir 14 straipsnių, susijusių su projekto kreditais, ATL ir ataskaitų teikimo ir patikros perleidimo ir atsisakymo, tikslais patikrinti išmetamieji teršalai turėtų būti laikomi išmetamaisiais teršalais, susijusiais su susiaurinta taikymo sritimi.

Pakeitimas 76
Gilles Pargneaux

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies c a punktą (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

ca) apyvartinių taršos leidimų atsisakymo, jei apyvartinių taršos leidimų už 2012 m. patikrintus išmetamuosius teršalus atsisakoma iki 2013 m. gruodžio 31 d.;

Or. fr

Pagrindimas

Šia nuostata siekiama sudaryti sąlygas įteisinti padėtį tiems orlaivių naudotojams, kurie atsisakė savo ATL po 2013 m. balandžio 30 d. termino, atsižvelgiant į taisyklių pakeitimus, nustatytus pagal Sprendimą Nr. 377/2013/ES ir šį pasiūlymą, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva Nr. 2003/87.

Pakeitimas 77
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies d punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

d) apyvartinių taršos leidimų atsisakymo, jei apyvartinių taršos leidimų už 2013 m. patikrintus išmetamuosius teršalus, susijusius su EEE vidaus skrydžiais,

d) apyvartinių taršos leidimų atsisakymo, jei apyvartinių taršos leidimų už 2013 m. patikrintus išmetamuosius teršalus, susijusius su EEE vidaus skrydžiais,

atsisakoma iki 2015 m. balandžio 30 d. (vietoj 2014 m. balandžio 30 d.) ir patikrintas 2013 m. tų skrydžių išmetamųjų teršalų kiekis pranešamas iki **2015 m. kovo 31 d.** (vietoj 2014 m. kovo 31 d.).

atsisakoma iki 2015 m. balandžio 30 d. (vietoj 2014 m. balandžio 30 d.) ir patikrintas 2013 m. tų skrydžių išmetamųjų teršalų kiekis pranešamas iki 2014 m. kovo 31 d.

Or. en

Pakeitimas 78
Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

da) išmetamųjų teršalų, kurie išmetami vykdant skrydžius į trečiąsias šalis ir iš jų, jei atitinkamos šalies tonkilometrių kiekis yra mažesnis negu 1 % visos tarptautinės civilinės aviacijos tonkilometrių kiekio.

Or. pl

Pakeitimas 79
Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1 dalies b punkte nurodyti patikrinti išmetamieji teršalai, apskaičiuoti pagal IIc priedą, laikomi orlaivių naudotojo patikrintais išmetamaisiais teršalais taikant 11a, 12 ir 14 straipsnius.

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Ši pastraipa išbraukiama dėl to, kad riboja direktyvos taikymo sritį ir atitinka 28a straipsnio 1 dalies b punkto išbraukimą.

Pakeitimas 80
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1 dalies b punkte nurodyti patikrinti išmetamieji teršalai, apskaičiuoti pagal IIc priedą, laikomi orlaivių naudotojo patikrintais išmetamaisiais teršalais taikant 11a, 12 ir 14 straipsnius.

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ši pastraipa yra perteklinė dėl direktyvos taikymo srities ribojimo ir jos taikymo EEE vidaus skrydžiams, jeigu tik taikomas įprastas reikalavimas teikti ataskaitas apie faktiškus išmetamųjų teršalų kiekius.

Pakeitimas 81
Holger Kraemer

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1 dalies b punkte nurodyti patikrinti išmetamieji teršalai, apskaičiuoti pagal IIc priedą, laikomi orlaivių naudotojo patikrintais išmetamaisiais teršalais taikant 11a, 12 ir 14 straipsnius.

Išbraukta.

Pakeitimas 82
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 1 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

1 dalies **b** punkte nurodyti patikrinti išmetamieji teršalai, **apskaičiuoti pagal IIc priedą**, laikomi orlaivių naudotojo patikrintais išmetamaisiais teršalais taikant 11a, 12 ir 14 straipsnius.

Pakeitimas

1 dalies **a** punkte nurodyti patikrinti išmetamieji teršalai laikomi orlaivių naudotojo patikrintais išmetamaisiais teršalais taikant 11a, 12 ir 14 straipsnius.

Pagrindimas

11a, 12 ir 14 straipsnių, susijusių su projekto kreditais, ATL ir ataskaitų teikimo ir patikros perleidimo ir atsisakymo, tikslais patikrinti išmetamieji teršalai turėtų būti laikomi išmetamaisiais teršalais, susijusiais su susiaurinta taikymo sritimi.

Pakeitimas 83
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 2 dalies pirmas pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

2. Nukrypstant nuo 3e straipsnio 5 dalies ir 3f straipsnio, orlaivių naudotojui, kuriam taikomos 1 straipsnio a–c dalyse nustatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, išduodamų nemokamų ATL skaičius proporcingai sumažinamas pagal tose dalyse numatytą mažesnę atsisakytinų ATL skaičių.

Pakeitimas

2. Nukrypstant nuo 3e straipsnio 5 dalies ir 3f straipsnio, orlaivių naudotojui, kuriam taikomos 1 straipsnio a–b dalyse nustatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, išduodamų nemokamų ATL skaičius proporcingai sumažinamas pagal tose dalyse numatytą mažesnę atsisakytinų ATL skaičių.

Pakeitimas 84
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 2 dalies pirmas pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

2. Nukrypstant nuo 3e straipsnio 5 dalies ir 3f straipsnio, orlaivių naudotojui, kuriam taikomos 1 straipsnio a–c dalyse nustatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, **išduodamų nemokamų ATL skaičius proporcingai sumažinamas pagal tose dalyse numatytą mažesnę atsisakytinų ATL skaičių.**

Pakeitimas

2. Nukrypstant nuo 3e straipsnio 5 dalies ir 3f straipsnio, orlaivių naudotojui, kuriam taikomos 1 straipsnio a–c dalyse nustatytos nukrypti leidžiančios nuostatos, **nemokami ATL neišduodami.**

Pagrindimas

Aviacijos sektorius gauna daug didesnę dalį nemokamų ATL negu kiti sektoriai, kuriems taikoma ATLPS. Nemokamų ATL gavimas yra toks naudingas, kad kai kurie orlaivių naudotojai savo noru 2012 m. nenutraukė įpareigojimų vykdymo tam, kad ir toliau gautų visus jiems skirtus ATL. Oro transporto bendrovės taip pat vartotojams perkėlė visą anglies dioksido kainą, neatsižvelgdamos į nemokamai gautus ATL. Sumažinant sistemos taikymo sritį reikėtų pašalinti kai kurias perteklines galimybes gauti netikėtai didelį pelną.

Pakeitimas 85
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės paskelbia kiekvienam orlaivių naudotojui nemokamai skirtų aviacijos apyvartinių taršos leidimų,

Pakeitimas

Valstybės narės paskelbia kiekvienam orlaivių naudotojui nemokamai skirtų aviacijos apyvartinių taršos leidimų,

susijusių su 2013–**2020 m.** veikla, skaičių [Leidinių biurui: įrašykite datą, kuri yra **keturi** mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo].

susijusių su 2013–**2016 kalendorinių metų** veikla, skaičių [Leidinių biurui: įrašykite datą, kuri yra **x** mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo].

Or. en

Pagrindimas

Sprendimas laikinai atidėti taikymą buvo teisingas ir gyvybiškai svarbus, kad būtų pasiektas pasaulinis susitarimas, todėl ši direktyva taikoma iki 2016 m. pabaigos, kol tais metais bus sušaukta ICAO asamblėja.

Pakeitimas 86 Martin Callanan

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą**
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 2 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Valstybės narės paskelbia kiekvienam orlaivių naudotojui nemokamai skirtų aviacijos apyvartinių taršos leidimų, susijusių su 2013–2020 m. veikla, skaičių [Leidinių biurui: įrašykite datą, kuri yra **keturi** mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo].

Pakeitimas

Valstybės narės paskelbia kiekvienam orlaivių naudotojui nemokamai skirtų aviacijos apyvartinių taršos leidimų, susijusių su 2013–2020 m. veikla, skaičių [Leidinių biurui: įrašykite datą, kuri yra **aštuoni** mėnesiai po šios direktyvos įsigaliojimo].

Or. en

Pagrindimas

Ilgesnis terminas reikalingas tuo atveju, jei teisinė priemonė yra iš dalies keičiančioji direktyva.

Pakeitimas 87 Jolanta Emilia Hibner

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą**

Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 2a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2a. Ne vėliau kaip praėjus trims mėnesiams po šios direktyvos įsigaliojimo Komisija apskaičiuoja kiekvieno orlaivio naudotojo procentines dalis, išreikštas tonkilometrėmis, dėl kurių ataskaitos pateiktos 2010 m., kurios atitinka išmetamuosius teršalus, kuriems netaikoma išimtis pagal 1 dalies a–c punktus. Pagal šią dalį apskaičiuoti duomenys perduodami valstybėms narėms tik per šių šalių administruojamas agentūras.

Or. pl

Pakeitimas 88
Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

3. **Nukrypdomos** nuo 3d straipsnio nuostatų, valstybės narės **aukcionuose parduodamų aviacijos ATL skaičių sumažina** proporcingai bendrai sumažintam išduotų ATL skaičiui.

3. **Nukrypstant** nuo 3d straipsnio nuostatų, **sukaupti aviacijos ATL, kuriuos** valstybės narės **parduoda aukcionuose, sumažinami** proporcingai bendrai sumažintam išduotų ATL skaičiui.

Or. pl

Pakeitimas 89
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas

Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

3. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio nuostatų, valstybės narės aukcionuose **parduodamų** aviacijos ATL **skaičių sumažina proporcingai bendrai sumažintam išduotų ATL skaičiui.**

Pakeitimas

3. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio nuostatų, valstybės narės aukcionuose **neparduoda** aviacijos ATL.

Or. en

Pagrindimas

ATLPS rinka yra perpildyta pasiūlos pertekliaus ir iki valstybės narės sutiks skirti pajamas klimato veiksams besivystančiose šalyse finansuoti, aviacijos ATL pardavimą aukcionuose reikėtų sustabdyti.

Pakeitimas 90
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio 3 dalies nuostatų, valstybės narės 2013–2020 m. aukcionuose parduodamų ATL skaičių sumažina atitinkamai pagal taikant 28 straipsnio a–c punktus joms priskirtų aviacijos sektoriaus išmetamųjų teršalų kiekį.

Pakeitimas

4. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio 3 dalies nuostatų, valstybės narės 2013–**2016 kalendorinių metų** aukcionuose parduodamų ATL skaičių sumažina atitinkamai pagal taikant 28 straipsnio a–c punktus joms priskirtų aviacijos sektoriaus išmetamųjų teršalų kiekį.

Or. en

Pagrindimas

Sprendimas laikinai atidėti taikymą buvo teisingas ir gyvybiškai svarbus, kad būtų pasiektas pasaulinis susitarimas, todėl ši direktyva taikoma iki 2016 m. pabaigos, kol tais metais bus sušaukta ICAO asamblėja.

Pakeitimas 91
Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio 3 dalies nuostatų, valstybės narės 2013–2020 m. aukcionuose parduodamų ATL skaičių sumažina atitinkamai pagal taikant 28 straipsnio a–c punktus joms priskirtų aviacijos sektoriaus išmetamųjų teršalų kieki.

Pakeitimas

4. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio 3 dalies nuostatų, valstybės narės 2013–2020 m. aukcionuose parduodamų ATL skaičių sumažina atitinkamai pagal taikant 28 straipsnio a–c *ir e* punktus joms priskirtų aviacijos sektoriaus išmetamųjų teršalų kieki.

Or. pl

Pakeitimas 92
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

4. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio 3 dalies nuostatų, valstybės narės 2013–2020 m. aukcionuose parduodamų ATL skaičių sumažina atitinkamai pagal taikant **28 straipsnio a–c punktus** joms priskirtų aviacijos sektoriaus išmetamųjų teršalų kieki.

Pakeitimas

4. Nukrypdamos nuo 3d straipsnio 3 dalies nuostatų, valstybės narės 2013–2020 m. aukcionuose parduodamų ATL skaičių sumažina atitinkamai pagal taikant **šio straipsnio 1 dalies a–c punktus** joms priskirtų aviacijos sektoriaus išmetamųjų teršalų kieki.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimas atliekamas siekiant nuoseklumo su 28a straipsnio 1 dalies a–c punktų pakeitimais.

Pakeitimas 93
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Nukrypstant nuo 3g, 12, 15 ir 18a straipsnių nuostatų, jei orlaivių naudotojas per metus iš viso išmeta mažiau kaip 25 000 tonų CO₂, jo išmetamieji teršalai laikomi patikrintais, jei jie nustatyti naudojant **mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais** taikant ATLPS pagalbinę priemonę; be to, nekomercinių orlaivių naudotojų atžvilgiu valstybės narės gali įgyvendinti supaprastintas procedūras, jei taip gaunami ne mažiau tikslūs duomenys negu taikant minėtą priemonę.

Pakeitimas

5. Nukrypstant nuo 3g, 12, 15 ir 18a straipsnių nuostatų, jei orlaivių naudotojas per metus iš viso išmeta mažiau kaip 25 000 tonų CO₂, jo išmetamieji teršalai laikomi patikrintais, jei jie nustatyti naudojant Eurokontrolės **pateiktus duomenis, gautus** taikant ATLPS pagalbinę priemonę; be to, nekomercinių orlaivių naudotojų atžvilgiu valstybės narės gali įgyvendinti supaprastintas procedūras, jei taip gaunami ne mažiau tikslūs duomenys negu taikant minėtą priemonę.

Or. en

Pagrindimas

Mažųjų teršėjų vaidmuo šiomis aplinkybėmis nėra savaime akivaizdus, nes išmetamųjų teršalų ataskaitą galima gauti iš ATLPS pagalbinės priemonės, jeigu vežėjas turi licenciją naudoti šią programą.

Pakeitimas 94
Gilles Pargneaux

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą

Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

5. Nukrypstant nuo 3g, 12, 15 ir 18a straipsnių nuostatų, jei orlaivių naudotojas per metus iš viso išmeta mažiau kaip

Pakeitimas

5. Nukrypstant nuo 3g, 12, 15 ir 18a straipsnių nuostatų, jei orlaivių naudotojas per metus iš viso išmeta mažiau kaip

25 000 tonų CO₂, jo išmetamieji teršalai laikomi patikrintais, jei jie nustatyti naudojant mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais taikant ATLPS pagalbinę priemonę; be to, nekomercinių orlaivių naudotojų atžvilgiu valstybės narės gali įgyvendinti supaprastintas procedūras, jei taip gaunami ne mažiau tikslūs duomenys negu taikant minėtą priemonę.

25 000 tonų CO₂ *ir po to, kai atsižvelgta į šio straipsnio 1 dalies a punkto nuostatas*, jo išmetamieji teršalai laikomi patikrintais, jei jie nustatyti naudojant mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais taikant ATLPS pagalbinę priemonę; be to, nekomercinių orlaivių naudotojų atžvilgiu valstybės narės gali įgyvendinti supaprastintas procedūras, jei taip gaunami ne mažiau tikslūs duomenys negu taikant minėtą priemonę.

Or. fr

Pakeitimas 95
Jolanta Emilia Hibner

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktas
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

6. Nukrypdamas nuo 12 straipsnio 2a dalies ir 14 straipsnio 3 dalies, orlaivių naudotojas gali pasirinkti neteikti išmetamųjų teršalų duomenų, susijusių su skrydžiais į šalį, nepriklausančias EEE, ataskaitų naudodamasis IIc priede nustatytomis procentinėmis dalimis, o leisti kompetentingai institucijai apskaičiuoti jo išmetamųjų teršalų kiekį. Atliekant tokius skaičiavimus atsižvelgiama į duomenis, gautus taikant mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais taikant ATLPS pagalbinę priemonę. Visų tokių skaičiavimų duomenis kompetentinga institucija pateikia ir Komisijai. Taikant 11a, 12, 14 ir 28a straipsnius, tokiomis aplinkybėmis atlikti apskaičiavimai laikomi patikrintu

Pakeitimas

Išbraukta.

orlaivių naudotojų išmetamųjų teršalų kiekiu.

Or. pl

Pakeitimas 96
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Nukrypdamas nuo 12 straipsnio 2a dalies ir 14 straipsnio 3 dalies, orlaivių naudotojas gali pasirinkti neteikti išmetamųjų teršalų duomenų, susijusių su skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ataskaitų naudodamasis IIc priede nustatytomis procentinėmis dalimis, o leisti kompetentingai institucijai apskaičiuoti jo išmetamųjų teršalų kiekį. Atliekant tokius skaičiavimus atsižvelgiama į duomenis, gautus taikant mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais taikant ATLPS pagalbinę priemonę. Visų tokių skaičiavimų duomenis kompetentinga institucija pateikia ir Komisijai. Taikant 11a, 12, 14 ir 28a straipsnius, tokiomis aplinkybėmis atlikti apskaičiavimai laikomi patikrintu orlaivių naudotojų išmetamųjų teršalų kiekiu.

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Ši dalis nebereikalinga atsižvelgiant į EEE vidaus taikymo sritį.

Pakeitimas 97
Françoise Grossetête, Christine De Veyrac, Dominique Riquet

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Nukrypdamas nuo 12 straipsnio 2a dalies ir 14 straipsnio 3 dalies, orlaivių naudotojas gali pasirinkti neteikti išmetamųjų teršalų duomenų, susijusių su skrydžiais į šalį, nepriklausančias EEE, ataskaitų naudodamasis IIc priede nustatytomis procentinėmis dalimis, o leisti kompetentingai institucijai apskaičiuoti jo išmetamųjų teršalų kiekį. Atliekant tokius skaičiavimus atsižvelgiama į duomenis, gautus taikant mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais taikant ATLPS pagalbinę priemonę. Visų tokių skaičiavimų duomenis kompetentinga institucija pateikia ir Komisijai. Taikant 11a, 12, 14 ir 28a straipsnius, tokiomis aplinkybėmis atlikti apskaičiavimai laikomi patikrintu orlaivių naudotojų išmetamųjų teršalų kiekiu.

Išbraukta.

Or. fr

Pagrindimas

Ši dalis išbraukiama dėl to, kad riboja direktyvos taikymo sritį ir atitinka 28a straipsnio 1 dalies b punkto išbraukimą.

Pakeitimas 98
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Nukrypdamas nuo 12 straipsnio 2a dalies ir 14 straipsnio 3 dalies, orlaivių naudotojas gali pasirinkti neteikti išmetamųjų teršalų duomenų, susijusių su skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ataskaitų naudodamasis IIc priede nustatytomis procentinėmis dalimis, o leisti kompetentingai institucijai apskaičiuoti jo išmetamųjų teršalų kiekį. Atliekant tokius skaičiavimus atsižvelgiama į duomenis, gautus taikant mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais taikant ATLPS pagalbinę priemonę. Visų tokių skaičiavimų duomenis kompetentinga institucija pateikia ir Komisijai. Taikant 11a, 12, 14 ir 28a straipsnius, tokiomis aplinkybėmis atlikti apskaičiavimai laikomi patikrintu orlaivių naudotojų išmetamųjų teršalų kiekiu.

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Pagal ATLPS nustatyta Europos ir kitų šalių aviacijos sektoriaus ataskaitų teikimo ir patikros sistema. Ši informacija naudinga orlaivių naudotojams siekiant sumažinti kuro sunaudojimą.

Pakeitimas 99
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Nukrypdamas nuo 12 straipsnio 2a dalies ir 14 straipsnio 3 dalies, orlaivių naudotojas gali pasirinkti neteikti

Išbraukta.

išmetamųjų teršalų duomenų, susijusių su skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ataskaitų naudodamasis IIc priede nustatytomis procentinėmis dalimis, o leisti kompetentingai institucijai apskaičiuoti jo išmetamųjų teršalų kiekį. Atliekant tokius skaičiavimus atsižvelgiama į duomenis, gautus taikant mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos patvirtintą priemonę, kuri užpildoma Eurokontrolės pateiktais duomenimis, gautais taikant ATLPS pagalbinę priemonę. Visų tokių skaičiavimų duomenis kompetentinga institucija pateikia ir Komisijai. Taikant 11a, 12, 14 ir 28a straipsnius, tokiomis aplinkybėmis atlikti apskaičiavimai laikomi patikrintu orlaivių naudotojų išmetamųjų teršalų kiekiu.

Or. en

Pagrindimas

Ši dalis perteklinė dėl direktyvos taikymo srities ribojimo ir jos taikymo EEE vidaus skrydžiams, jeigu tik taikomas įprastas reikalavimas teikti ataskaitas.

Pakeitimas 100 **Holger Kraemer**

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

6. Nukrypdamas nuo 12 straipsnio 2a dalies ir 14 straipsnio 3 dalies, orlaivių naudotojas gali pasirinkti neteikti išmetamųjų teršalų duomenų, susijusių su skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ataskaitų naudodamasis IIc priede nustatytomis procentinėmis dalimis, o leisti kompetentingai institucijai apskaičiuoti jo išmetamųjų teršalų kiekį.

Išbraukta.

*Atliekant tokius skaičiavimus
atsižvelgiama į duomenis, gautus taikant
mažiesiems teršėjams skirtą Komisijos
patvirtintą priemonę, kuri užpildoma
Eurokontrolės pateiktais duomenimis,
gautais taikant ATLPS pagalbinę
priemonę. Visų tokių skaičiavimų
duomenis kompetentinga institucija
pateikia ir Komisijai. Taikant 11a, 12, 14
ir 28a straipsnius, tokiomis aplinkybėmis
atlikti apskaičiavimai laikomi patikrintu
orlaivių naudotojų išmetamųjų teršalų
kiekiu.*

Or. en

**Pakeitimas 101
Martin Callanan**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 7 dalies antra pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

*Jeigu pasaulinė priemonė nebūtų pradėta
taikyti nuo 2020 m., ataskaitoje
apsvarstoma, kaip derėtų reglamentuoti
išmetamuosius teršalus, susijusius su
skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ir
iš jų nuo 2020 m. ir tol, kol tokios
pasaulinės priemonės nebus. Savo
ataskaitoje Komisija taip pat apvarsto
galimus problemų, galinčių iškilti taikant
1–4 dalis, sprendimo būdus, siekdama, kad
visiems tuo pačiu maršrutu skrydžius
vykdantiems orlaivių naudotojams būtų
sudarytos vienodos sąlygos.*

Pakeitimas

*Šioje ataskaitoje apvarstoma ir, jei reikia,
pateikiama pasiūlymų dėl to, kaip derėtų
reglamentuoti išmetamuosius teršalus,
susijusius su skrydžiais į šalis,
nepriklausančias EEE, ar iš jų nuo 2017 m.
Savo ataskaitoje Komisija taip pat
apsvarsto galimus problemų, galinčių
iškilti taikant 1–4 dalis, sprendimo būdus,
siekdama, kad visiems tuo pačiu maršrutu
skrydžius vykdantiems orlaivių
naudotojams būtų sudarytos vienodos
sąlygos.*

Or. en

Pagrindimas

*2016 m. Komisijos atliekamoje peržiūroje turėtų būti atsižvelgta į pažangą po 2016 m. ICAO
asamblėjos ir, jei reikia, būtų pateikta naujų pasiūlymų dėl aviacijos ATLPS.*

Pakeitimas 102
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 7 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei pasaulinė priemonė nebūtų pradėta taikyti nuo 2020 m., ataskaitoje apsvartoma, kaip derėtų reglamentuoti išmetamuosius teršalus, susijusius su skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų nuo 2020 m. ir tol, kol tokios pasaulinės priemonės nebus. Savo ataskaitoje Komisija taip pat apsvarsto galimus problemų, galinčių iškilti taikant 1–4 dalis, sprendimo būdus, siekdama, kad visiems tuo pačiu maršrutu skrydžius vykdančioms orlaivių naudotojams būtų sudarytos vienodos sąlygos.

Pakeitimas

*Jei **atitinkamo aplinkosauginio vientisumo** pasaulinė priemonė nebūtų pradėta taikyti nuo 2020 m., **lieka galioti galimybė taikyti 1 dalies ba punkte numatytą nukrypti leidžiančių nuostatą.***

Or. en

Pagrindimas

Jei nuo 2020 m. nebus pradėta taikyti atitinkamo aplinkosauginio vientisumo pasaulinė rinkos priemonė, ES aviacijos ATLPS turėtų apimti 50 proc. atvykimo ir išvykimo skrydžių, o likusios dalies reglamentavimas turėtų priklausyti kitų šalių atsakomybės sričiai.

Pakeitimas 103
Gilles Pargneaux

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 1 punktą
Direktyva 2003/87/EB
28a straipsnio 7 dalies antra pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas

Jei pasaulinė priemonė nebūtų pradėta taikyti nuo 2020 m., ataskaitoje

Pakeitimas

*Šioje ataskaitoje **Komisija apsvarsto ir, jei reikia, pateikia pasiūlymų dėl***

apsvarstoma, kaip derėtų reglamentuoti išmetamuosius teršalus, susijusius su skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ir iš jų nuo 2020 m. ir tol, kol tokios pasaulinės priemonės nebus. Savo ataskaitoje Komisija taip pat apsarsto galimus problemų, galinčių iškilti taikant 1–4 dalis, sprendimo būdus, siekdama, kad visiems tuo pačiu maršrutu skrydžius vykdančioms orlaivių naudotojams būtų sudarytos vienodos sąlygos.

išmetamųjų teršalų, susijusių su skrydžiais į šalis, nepriklausančias EEE, ar iš jų reglamentavimo pratęsimo nuo 2017 m. Savo ataskaitoje Komisija taip pat apsarsto galimus problemų, galinčių iškilti taikant 1–4 dalis, sprendimo būdus, siekdama, kad visiems tuo pačiu maršrutu skrydžius vykdančioms orlaivių naudotojams būtų sudarytos vienodos sąlygos.

Or. fr

Pagrindimas

2016 m. atlikus peržiūrą, nuo 2017 m. reikėtų atlikti visų tvarkos aspektų ir jų taikymo peržiūrą ne tik reglamentavimo požiūriu remiantis ICAO asamblėjos rezultatais (ir ne tik jei pasaulinė priemonė nebūtų pradėta taikyti nuo 2020 m.).

Pakeitimas 104
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

2) Priedai iš dalies keičiami taip, kaip išdėstyta šios direktyvos priede.

Pakeitimas

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Šis punktas nebereikalingas atsižvelgiant į EEE vidaus taikymo sritį.

Pakeitimas 105
Eija-Riitta Korhola

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 2 punktą

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) Priedai iš dalies keičiami taip, kaip išdėstyta šios direktyvos priede.

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Šis punktas nereikalingas, nes direktyvos taikymo sritis ribojama ir ji bus taikoma tik EEE vidaus skrydžiams.

**Pakeitimas 106
Holger Kraemer**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
1 straipsnio 1 dalies 2 punktas**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

2) Priedai iš dalies keičiami taip, kaip išdėstyta šios direktyvos priede.

Išbraukta.

Or. en

**Pakeitimas 107
Martin Callanan**

**Pasiūlymas dėl direktyvos
2 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa**

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

1. Valstybės narės ne vėliau kaip [Leidinių biurui: įrašykite konkrečią datą – paskutinę **trečio** mėnesio nuo direktyvos įsigaliojimo dieną] priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

1. Valstybės narės ne vėliau kaip [Leidinių biurui: įrašykite konkrečią datą – paskutinę **šešto** mėnesio nuo direktyvos įsigaliojimo dieną] priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Or. en

Pagrindimas

Ilgesnis terminas reikalingas tuo atveju, jei teisinė priemonė yra iš dalies keičiančioji direktyva.

Pakeitimas 108
Holger Kraemer

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedas
Direktyva 2003/87/EB
IIc priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[...]

Išbraukta.

Or. en

Pakeitimas 109
Martin Callanan

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedas
Direktyva 2003/87/EB
IIc priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Pakeitimas

[...]

Išbraukta.

Or. en

Pagrindimas

Šis priedas nebereikalingas atsižvelgiant į EEE vidaus taikymo sritį.

Pakeitimas 110
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
Priedas

Komisijos siūlomas tekstas

Y – skrydžio ortodrominio atstumo (Z) dalis, esanti tarp EEE valstybių narių atskaitos aerodromo ir pirmo to maršruto taško, esančio **12** jūrmylių nuo tolimiausio taško EEE valstybėse narėse, išskyrus trečiųjų šalių teritorijas ir jūros teritorijas, kai dėl jų tarp EEE valstybių narių susidaro didesnis kaip 400 jūrmylių atstumas.

Pakeitimas

Y – skrydžio ortodrominio atstumo (Z) dalis, esanti tarp EEE valstybių narių atskaitos aerodromo ir pirmo to maršruto taško, esančio **200** jūrmylių nuo tolimiausio taško EEE valstybėse narėse, išskyrus trečiųjų šalių teritorijas ir jūros teritorijas, kai dėl jų tarp EEE valstybių narių susidaro didesnis kaip 400 jūrmylių atstumas.

Or. en

Pagrindimas

Siūlomas 12 jūrmylių perimetras yra dirbtinai mažas aviacijos veiklai. 200 mylių atitinka EEE išskirtinės ekonominės zonos atstumą.

Pakeitimas 111
Satu Hassi

Pasiūlymas dėl direktyvos
1 priedo 1 dalis
Direktyva 2003/87/EB
IIc priedo 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas

Nedarant poveikio pasaulinei rinkos priemonei, kuri bus taikoma nuo 2020 m., 2014–**2020** m. laikotarpiu skrydžiams į besivystančias šalis ir iš jų, jei atitinkamos šalies tonkilometrių kiekis yra mažesnis negu 1 % visos tarptautinės civilinės aviacijos tonkilometrių kiekio, taikoma procentinė dalis lygi nuliui. Šiame pasiūlyme besivystančiomis laikomos tos šalys, kurioms šio pasiūlymo priėmimo metu taikomos lengvatinės sąlygos patekti į Sąjungos rinką pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 978/2012 ir kurių Pasaulio bankas 2013 m. nepriskyrė

Pakeitimas

Nedarant poveikio pasaulinei rinkos priemonei, kuri bus taikoma nuo 2020 m., **2014–2016** m. laikotarpiu skrydžiams į besivystančias šalis ir iš jų, jei atitinkamos šalies tonkilometrių kiekis yra mažesnis negu 1 % visos tarptautinės civilinės aviacijos tonkilometrių kiekio, taikoma procentinė dalis lygi nuliui. Šiame pasiūlyme besivystančiomis laikomos tos šalys, kurioms šio pasiūlymo priėmimo metu taikomos lengvatinės sąlygos patekti į Sąjungos rinką pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 978/2012 ir kurių Pasaulio bankas 2013 m. nepriskyrė

prie dideles pajamas arba šiek tiek daugiau
nei vidutines pajamas gaunančių šalių.

prie dideles pajamas arba šiek tiek daugiau
nei vidutines pajamas gaunančių šalių.

Or. en